



Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr, So.  
12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband

Donnerstag, 18. Mai 1978

Blatt 1148

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Bereits über FS

ausgesendet: Ecevit im Rathaus

(violett)

Kommunal:

Großer Schritt im Aufzugsprogramm

(rosa)

Lokal:

Neue Einbahnen in Penzing und Ottakring

(orange)

Malerei und Graphik im Bezirksmuseum Leopoldstadt

Margareten - Von der Vorstadt zum Bezirk

"Wien - eine Chance für die Frau" schließt Samstag 18 Uhr

"Rathaus-Kriterium" - Straßensperren rings ums Rathaus

Blumenmarkt Am Hof eröffnet

Verkehrsbeschränkungen am Wochenende

Kultur:

Kunst als gesellschaftliche Herausforderung

(gelb)

Das generalsanierte Haydn-Haus stellt sich vor

Nur über FS:

18.5. Taxi gegen Straßenbahn

.....  
bereits am 17. mai 1978 ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

ecevit im rathaus

13 wien, 17.5. (rk) der tuerkische ministerpraesident buelent e c e v i t wurde mittwoch von buergermeister leopold g r a t z im wiener rathaus empfangen. gratz begruesste den gast mit dem hinweis, er sei der erste oberbefehlshaber des tuerkischen militaers, der in frieden und freundschaft nach wien gekommen sei und das rathaus betreten habe. ecevit erwiderte, dass in der vergangenheit den tuerken der weg ins wiener rathaus nicht so leicht gefallen sei.

in einem laengeren gespraech behandelten gratz und ecevit vor allem die moeglichkeiten, die kulturellen und die wirtschaftlichen beziehungen auszubauen. (sti)

1557

k o m m u n a l :

=====

grosser schritt im ''aufzugsprogramm''  
fuer 45 aufzuege mehr als 37 millionen s bewilligt

1 wien, 18.5. (rk) fuer den nachtraeglichen ein- bzw. anbau von 45 aufzuegen in gemeindehaeusern gab der wohnen-ausschuss ''grue-nes licht'': er bewilligte dafuer insgesamt 37,6 millionen schilling. das ist ein grosser schritt in der verwirklichung des aufzugs-pro-grammes, das seit etwa zwanzig jahren kontinuierlich verwirklicht wird - zwecks verbesserung der wohnbedingungen, insbesondere von aelteren mietern.

insgesamt wurden seit beginn der aktion rund 700 anlagen fertig-gestellt, davon 130 aufzuege im vorjahr. fuer heuer sind 160 aufzuege vorgesehen, die entweder schon im bau oder im planungs-stadium sind. (smo)

0855

L o k a l :

=====

## malerei und graphik im bezirksmuseum leopoldstadt

3 wien, 18.5. (rk) im rahmen der diesjaehrigen wiener festwochen zeigt das bezirksmuseum leopoldstadt, 2, karmelitergasse 9, eine graphik-ausstellung, die arbeiten von frau prof. elis s t e m - b e r g e r gewidmet ist. gezeigt werden unter dem titel "szenen aus einem gasthaus" feder- und pinselzeichnungen mit wiener vorstadt-beisel-motiven. ergaenzt werden diese arbeiten durch figurenblaetter, monotypien in schwarz-weiss, bei denen es sich um einblattdrucke handelt. im dritten teil der ausstellung sind kleinformatige mischtechniken auf ungrundiertem stoff zu sehen. darueber hinaus werden auch oelbilder aus dem jahrzehntelangen schaffen der kuenstlerin ausgestellt.

die eroeffnung der ausstellung, die mittwoch von 17.15 bis 19 uhr, samstag von 14 bis 17 uhr und sonntag von 9 bis 12 uhr geoeffnet ist, wird kommenden samstag, den 20. mai, um 17 uhr, von prof. robert schmitt vom kulturamt der stadt wien vorgenommen werden.

(zi)

0859

## neue einbahnen in penzing und ottakring

2 wien, 18.5. (rk) ab freitag, den 19. mai, werden - wie die ma 46 der "rathaus-korrespondenz" mitteilte - folgende strassenzuege als einbahn gefuehrt: in penzing die amortgasse von der maerzstrasse bis linzer strasse, die einwanggasse von der linzer strasse bis pfadenhauergasse, die pfadenhauergasse von der einwanggasse bis diesterweggasse, die diesterweggasse von der pfadenhauergasse bis linzer strasse und in ottakring die enenkelstrasse von der landsteinergergasse bis rankgasse und die woegingergasse von der sandleitengasse bis odoakergasse. (am)

0857

L o k a l :

=====

margareten - von der vorstadt zum bezirk

4 wien, 18.5. (rk) 'margareten - von der vorstadt zum bezirk'  
lautet der titel einer sonderausstellung des wiener stadt- und  
landesarchivs, die im rahmen der diesjaehrigen festwochen im amts-  
haus schoenbrunner strasse 54 gezeigt wird. die ausstellung, die  
kommenden samstag, den 20. mai, um 11 uhr, von bezirksvorsteher  
johann w a l t e r und dem direktor des wiener stadt- und landes-  
archivs, dr. felix c z e i k e , eroeffnet wird, ist jeweils mitt-  
woch von 17 bis 19 uhr und samstag von 10 bis 12 uhr geoeffnet.

die von dr. wolfgang m a y e r zusammengestellte ausstellung  
vermittelt anhand von zahlreichen originalplaenen, fotos, hand-  
schriften, aktenstuecken, drucken und publikationen einen ueberblick  
ueber die entwicklung von der einstigen vorstadt zum heutigen wiener  
bezirk. neben der bevoelkerungsentwicklung und dem bau von schulen,  
kirchen nimmt auch der kommunale wohnbau einen breiten raum in der  
ausstellung ein. (z1)

0938

k u l t u r :

=====

## "kunst als gesellschaftliche herausforderung"

5 wien, 18.5. (rk) dem thema "kunst als gesellschaftliche herausforderung - kuenstlerische innovation und ihr stellenwert in unserer zeit" sind eine von der zentralsparkasse der gemeinde wien im hauptgebaeude in der vorderen zollamtsstrasse veranstaltete ausstellung und ein symposium mit internationalen teilnehmern gewidmet. die ausstellung, an der sich unter anderen joannis avramidis, hans hollein, alfred hrdlicka, arnulf rainer, reimo wukounig und die haus-rucker-co beteiligen, ist von 19. mai bis 9. juni jeweils zu den kassastunden in der kassenhalle des "z"-hauptgebaeudes in der vorderen zollamtsstrasse 13 zu sehen.

das symposium zum selben thema findet am 19. mai statt. unter anderen werden fachleute aus karlsruhe, hamburg, london und wien zum thema referieren beziehungsweise als leiter der plenumsdiskussion fungieren. (may)

0941

L o k a l :

=====

## "rathauskriterium" - strassensperren rings ums rathaus

8 wien, 18.5. (rk) das traditionelle radrennen, rund um das rathaus, das sogenannte "rathauskriterium" findet am freitag, dem 19. mai, um 15.30 uhr, statt. auf der rennstrecke, die insgesamt 80 mal ueber den rathausplatz - felderstrasse - friedrich schmidt-platz und die lichtenfelsgasse fuehrt, gibt es ab 13 uhr ein halteverbot, ab 14.30 uhr wird sie fuer den gesamten verkehr gesperrt. die umleitung des verkehrs erfolgt von der universitaet kommend ueber die rathausstrasse in die felderstrasse, friedrich schmidt-platz zur landesgerichtsstrasse, in der gegenrichtung ueber die stadiongasse auf den ring. (ba)

1031

ausstellung "wien - eine chance fuer die frau" schliesst am samstag bereits um 18 uhr

7 wien, 18.5. (rk) die ausstellung "wien - eine chance fuer die frau" in der volkshalle des wiener rathauses muss wegen der eroffnung der wiener festwochen am kommenden samstag, dem 20. mai, bereits um 18 uhr geschlossen werden. die ausstellung ist noch bis 24. mai taeglich von 10 bis 20 uhr bei freiem eintritt geoeffnet.

(red)

1025

L o k a l :

\*\*\*\*\*

## blumenmarkt am hof eroeffnet

10 wien, 18.5. (rk) fuchsien, begonien, pelargonien werden ebenso geboten wie gratiserde und platzkonzerte: am blumenmarkt am hof, der donnerstag vormittag von stadtrat peter s c h i e d e r eroeffnet wurde. zahlreiche gaertner bieten im rahmen dieses von der stadt wien gemeinsam mit der oesterreichischen gartenbaugesellschaft veranstalteten marktes preisguenstige sommerblumen und pflanzenschutzmittel an: das stadtgartenamt stellt 100 kubikmeter erde zur verfuegung, die gratis verteilt wird - fuer die ersten besucher des blumenmarktes am hof, der heute bis 17 uhr und morgen von 8 bis 17 uhr stattfindet, fuellten stadtrat peter schieder, bezirksvorsteher techn.rat ing. heinrich a. h e i n z , bezirksvorsteher-stellvertreter anton s t e i e r und landwirtschaftskammerpraesident komm.rat josef j e d l e t z b e r g e r die erde ab.

der blumenmarkt am hof ist gleichzeitig start fuer die diesjaehrige aktion ''wien im blumenschuck'', bei der die am schoensten mit blumen geschmueckten fenster, balkone, hausfassaden und geschaeftsportale ausgesucht und praemiiert werden. naehere auskuenfte ueber diese aktion geben die stadtinformation 43 89 89 und die oesterreichische gartenbaugesellschaft, 1, parkring 12.

stadtrat schieder appellierte dazu an alle wienerinnen und wiener, fenster und balkone zu schmuecken und dadurch selbst dazu beizutragen, wien bunter und gruener zu gestalten. ''wir wollen aber auch den gaertnereibetrieben wiens helfen'', betonte schieder in einem orf-interview, ''und werden daher im naechsten jahr eine aktion fuer die wiener gaertner durchfuehren. dabei wollen wir vor allem den anbau bodenstaendiger pflanzen foerdern, damit wien nicht zu einer vertellerstaette fuer auslaendische pflanzen wird''. diese aktion soll eine hilfe fuer das weiterbestehen der gaertnereien wiens darstellen und gleichzeitig dazu beitragen, dass in wien wieder mehr einheimische blumen, obst- und gemuesesorten gezuechtet und angebaut werden. (hs)



k u l t u r :

-----

das generalsanierte haydn-haus stellt sich vor

11 wien, 18.5. (rk) im rahmen eines pressegespraches praesentier- te donnerstag vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r das generalsanierte haydn-haus in wien 6, haydn- gasse 19. wie die kulturstadtraetin dabei betonte, wurde beim umbau des hauses, dessen kosten sich auf 5,5 millionen schilling beliefen, vor allem darauf geachtet, den schon zu haydns lebzeiten vorhandenen baubestand und die spaeter hinzugekommenen teile auch optisch leicht erkennbar voneinander zu trennen beziehungsweise - wo dies leicht moeglich war - den urspruenglichen bauzustand wiederherzustellen. der umbau selbst und die dafuer noetigen geldmittel war vom wiener gemeinderat im juni 1976 bewilligt worden.

als wichtigster teil des hauses muss die wohnung angesehen wer- den. genaue untersuchungen brachten zutage, welche raeume dem komponisten selbst zu wohnzwecken dienten. es waren dies ausschliess- lich die gassenseitig gelegenen raeume sowie ein kleiner raum rechts von der stiege. im zuge der renovierung wurden die alten mauern wie- der aufgezogen und darunter eine eigene heizkammer errichtet sowie ein alkoven wiederhergestellt, der aller wahrscheinlichkeit nach haydn als schlafrum gediend hat. der wichtigste eingriff im haus war die beseitigung des erst spaeter hinzugekommenen ueberdachten ueberganges im hof. er wurde durch einen schmalen, ungedeckten uebergang ersetzt, der wohl dem zustand zu haydns zeit entspricht. von hier aus wurde haydns wohnung geheizt, ohne dass man sie betreten musste.

bei abdeckarbeiten an den mauern der haydn-wohnung kam eine wandmalerei zum vorschein. diese malerei wurde rekonstruiert. damit konnte den raeumen ein mehr wohnlicher charakter gegeben werden.

im neuen konzertraum sind auffuehrungen geplant

die ehemaligen stallungen wurden im zuge des umbaus in einen kleinen konzertraum umgewandelt, der 68 personen platz bieten kann. hier plant das kulturaamt der stadt wien mit beginn des jahres 1979

eine veranstaltungsserie analog zu den konzerten im schubert-haus in der nussdorfer strasse durchzufuehren.

das neugestaltete haydn-haus ist dem publikum bei freiem eintritt ab 23. mai 1978 jeweils diensttag bis freitag von 10 bis 16 uhr, samstag von 14 bis 18 uhr und sonntag von 9 bis 13 uhr zugaenglich. aus anlass der neueroeffnung wurde auch ein neuer katalog aufgelegt.

#### zur geschichte des haydn-wohn- und sterbehauses

das sogenannte haydn-haus wurde nach 1770 von dem buergerlichen baumeister johann michael adelpodinger als eingeschossiges gebaeude errichtet. joseph haydn liess es nach dem kauf umbauen: 1794/95 wurde ein stockwerk aufgesetzt. das waren jene raeume, die ihm spaeter als wohnung dienten. im herbst 1795 bezog haydn nach seiner zweiten englandreise das haus, das fuer den rest seines lebens sein wohnsitz bleiben sollte. hier entstanden die beiden spaetwerke "die schoepfung" und "die jahreszeiten". im erdgeschoss des hauses wohnte haydns diener johann elssler, der dem komponisten auch als notenkopist diente. so steht das haus auch in beziehung zu einer anderen wiener musikalischen beruehmtheit, der taenzerin fanny elssler.

nach haydns tod gelangte der nachlass und das ganze haus in den besitz des kunst- und musikalienhaendlers ludwig maisch. 1820 wurde das haus abermals umgebaut. bei dieser gelegenheit wurden die hoftrakte aufgestockt.

schon sehr bald begann man, mit und in diesem haus das andenken haydns zu pflegen: bereits 1840 wurde die heute noch vorhandene tafel "zum haydn" angebracht. 1862 bekam die dazugehoerige gasse ihren heutigen namen und um diese zeit begann auch der "orchesterclub haydn" hier eine erinnerungsstaette an den komponisten zu schaffen. ein eigens gegrueндeter haydn-haus-verein sammelte bilder, handschriften, notendrucke, medaillen etc., die einen bezug zum leben haydns hatten und ab 1899 im haydn-haus in form einer musealen praesentation zugaenglich waren. am 29. oktober 1904 fasste schliesslich der wiener gemeinderat den beschluss zum ankauf des hauses und zur uebernahme des museums. (may) (forts. moegl.)

L o k a l :

=====

verkehrsbeschraenkung am wochenende

12 wien, 18.5. (rk) die landstrasser hauptstrasse kann an diesem wochenende von freitag, 19. mai, 19 uhr, bis voraussichtlich sonntag, 21. mai, wegen gleiserneuerungsarbeiten im bereich der vorderen zollamtsstrasse nur in richtung stadtein- oder stadtauswaerts benuetzt werden. eine querung der landstrasser hauptstrasse von der vorderen zollamtsstrasse her ist waehrend dieser zeit nicht moeglich.

ebenfalls wegen bauarbeiten ist die hernalser hauptstrasse ab der klopstockgasse in richtung stadteinwaerts von freitag, 19. mai, 20 uhr, bis sonntag, 21. mai, 15 uhr, gesperrt. die umleitung erfolgt ueber klopstockgasse, mariengasse und taubergasse wieder zurueck zur hernalser hauptstrasse. (se1)

1242